



# 蘇州

寒山寺

鐵鈴關

## 考察工作紙設計簡介

考察點名稱	寒山寺、鐵鈴關
設計者	姓名：霍曉茵老師 學校：聖若瑟書院
學科／學習領域	中國歷史
對象年級	初中／高中
課題名稱	從寒山寺與鐵鈴關看蘇州的政治與文化
學習目標	<p>知識：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 認識寒山寺的格局及其文化意義；</li><li>• 認識鐵鈴關的軍事用途。</li></ul> <p>技能：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 透過實地考察，讓學生學習搜集、分析及應用歷史資料的技能，提升其歷史研習能力。</li></ul> <p>價值觀和態度：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 透過實地考察，讓學生領受歷史古蹟的歷史和文化形態，豐富學生的歷史視野。</li></ul>

## 從寒山寺與鐵鈴關看蘇州的政治與文化

### 考察點簡介

**寒山寺**位於蘇州城西楓橋鎮，坐東朝西，門對古運河，始建於南朝梁武帝天監年間（公元502—519年），初名「妙利普明塔院」，唐貞觀年間，寒山、拾得兩位高僧從天台山到此作住持，改名「寒山寺」。後經多次修建，最後一次重建在清光緒年間。



**鐵鈴關**又稱楓橋敵樓，建於明嘉靖三十六年（公元1557年），蘇州三關之僅存遺蹟（另外二關為泔墅及金閘（音：昌）關）。明中葉時期為抵抗倭（音：窩）寇入侵而建成，楓橋東邊與此關相連，成為蘇州城西的重要水陸軍事要塞。其後經過數次加固，至1986年大修。



## 熱身活動

蘇州楓橋景區以江南水鄉為主要風貌，以「五古」為主要景觀。你知道「五古」指哪些地方嗎？

古寺：寒山寺

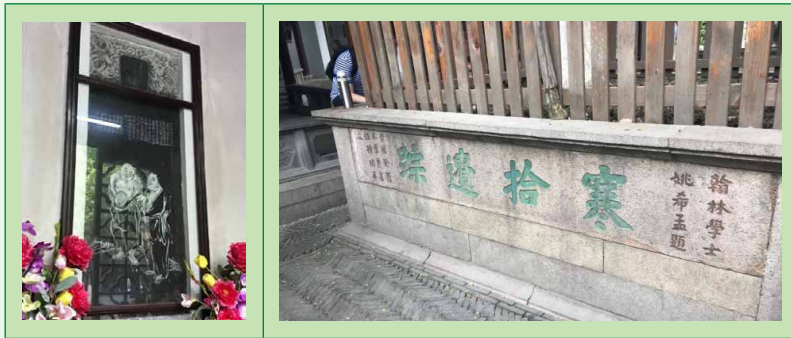
古橋：江村橋和楓橋

古關：鐵鈴關

古河：古運河（蘇州段）

古鎮：楓橋鎮

## 考察活動



1. 試寫出相片中兩位僧人的名字。

寒山、拾得

2. 根據《古尊宿語錄》，相片中的僧人曾有以下對話：

僧人甲說：「世間謗我、欺我、辱我、笑我、輕我、賤我、惡我、騙我，如何處治乎？」

僧人乙說：「只是忍他、讓他、由他、避他、耐他、敬他、不要理他，再待幾年，你且看他。」

你認為上述的對話表達了甚麼中國傳統思想或道理？試舉出兩項。

寬容待人／不記仇／內心平和／忍／隱忍／平靜歡心／忍讓

（學生可提出其他有理據的答案。）

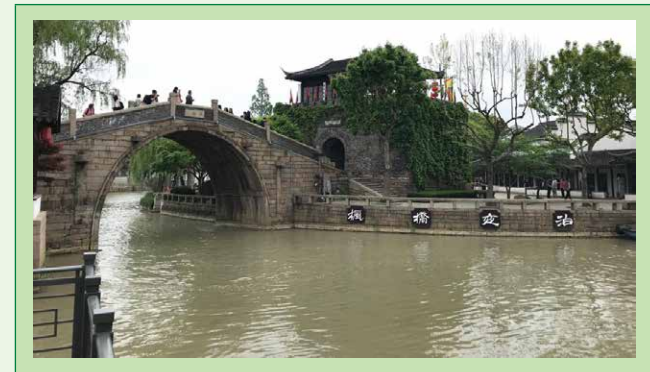


3. 石碑上的詩歌是哪位詩人的作品？試分別寫出作者和詩歌的名字。

石碑上的詩歌是《楓橋夜泊（音：薄）》，作者是（唐）張繼。

4. 詩人撰寫此詩，實與當時的政治情況有關。試填寫以下資料：

唐天寶十四年（公元755年），安史之亂爆發，作者與其他文人逃到今日江蘇、浙江一帶避亂。翌年，在一個悲涼的晚上，他乘船來到楓橋下，聽著遠處寒山寺傳來鐘聲，想起國家混亂、百姓淒苦、自己失意，不禁愁緒抑鬱，吟誦出流傳至今的名詩《楓橋夜泊》。



5. 參考以上照片，試寫出圖中一橋一關的名稱。

楓橋、鐵鈴關

6. 上述兩個地方，在明世宗嘉靖時期有何軍事作用？

明中葉，倭寇屢犯中國蘇、浙沿海一帶。為抵禦其入侵，明宰於蘇州木瀆（音：瀆）鎮、葑（音：豐）門及楓橋附近修築三個關隘（音：隘），其中楓橋敵樓（即鐵鈴關）就與楓橋的東邊相連，因此成為了蘇州城西的重要水陸軍事要塞。

## 整合活動

1. 以下人物均與寒山寺或鐵鈴關的故事有關，試將他們與事件配對：

- |        |                                    |
|--------|------------------------------------|
| 1. 拾得  | A. 在寒山寺增建七層浮屠                      |
| 2. 唐寅  | B. 寒山寺現存他的碑文殘片                     |
| 3. 張繼  | C. 修建鐵鈴關                           |
| 4. 祝枝山 | D. 在他的詩中提及寒山寺                      |
| 5. 孫承祐 | E. 寒山寺住持                           |
| 6. 尚維持 | F. 民間故事記載，因寒山寺付錢不足，題字時只肯寫「寒」、「山」二字 |

人物	1	2	3	4	5	6
事件	E	B	D	F	A	C

2. 完成寒山寺、楓橋、鐵鈴關的考察後，你有甚麼新的領會？試說說你的看法。

我感受到古人的家國情懷。古人即使在仕途失意、官場落魄時，仍然心繫國家百姓的安危，也會因戰亂而含愁不眠；另外，文人騷客在蘇州孤舟苦程、羈困旅途之際，往往會產生思鄉念親之情。在遊歷蘇州後，我更能體會古人的家國情懷。

另外，鐵鈴關聳立在蘇州城內，並在寒山寺和楓橋旁。由於地處水路要衝，與楓橋組成「楓橋敵樓」。當我登上堅固厚實、巍峨高大的城樓後，更明白到它是抗禦倭寇竄擾蘇州的重要軍事建築，肩負著保家衛國的重任。

(學生可提出其他有理據的答案。)